

Montageanweisung Fühleranschluß-Set ASU

Assembly Instruction Sensor connection set ASU

Für Brauchwasser-Temperaturfühler mit 6,5 mm Durchmesser und Tauchhülseinnendurchmesser von 19 mm wird zur Temperaturübertragung ein Fühleranschluß-Set benötigt.

A sensor connection set is required for temperature transfer when the diameter of the domestic water temperature sensor is 6.5 mm and the inner diameter of the immersion sleeve is 19 mm.

- 2 „Blindfühler“ (Viertelkreisfühler) (A), 1 Ausgleichsfeder (D), 1 Füllblech (E) und Rundfühler (F) mit Spiralschlauch (B) zusammenhalten (Abb. 1).
- Drähte der Blindfühler und Fühlerkabel mit Kabelbinder* (C) zusammenbinden (Abb. 1).
- Fasten together 2 "dummy sensors" (shunt circuit sensor) (A), 1 equalizing spring (D), 1 packing plate (E) and round sensor (F) with spiral hose (B) (Fig. 1).
- Connect the wires of the dummy sensor and sensor cable together with cable tie* (C) (Fig. 1).

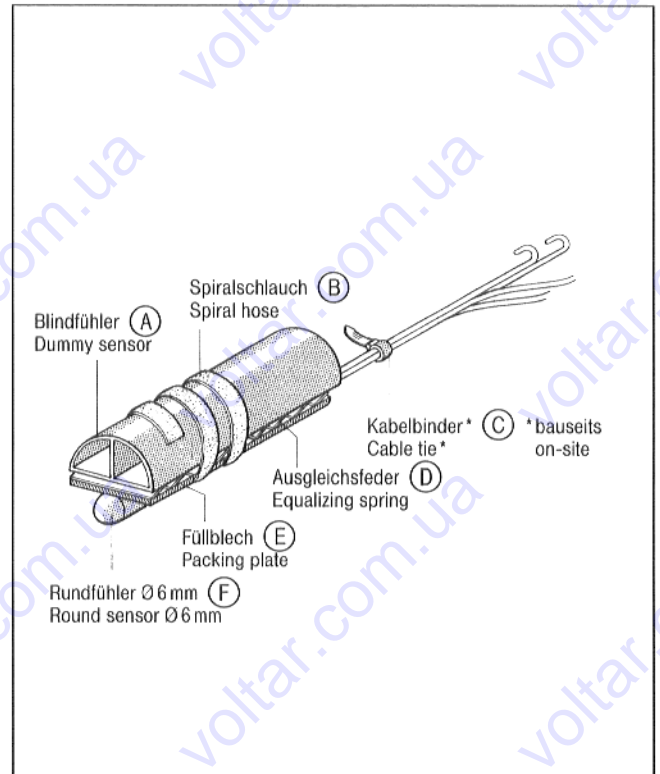


Abb. 1 / Fig. 1

- Komplettes Fühlerpaket in Tauchhülse (H) einführen und mit Fühlersicherung (G) sichern (Abb. 2).
- Insert the complete sensor unit in the immersion sleeve (H) and secure with the sensor clip (G) (Fig. 2).

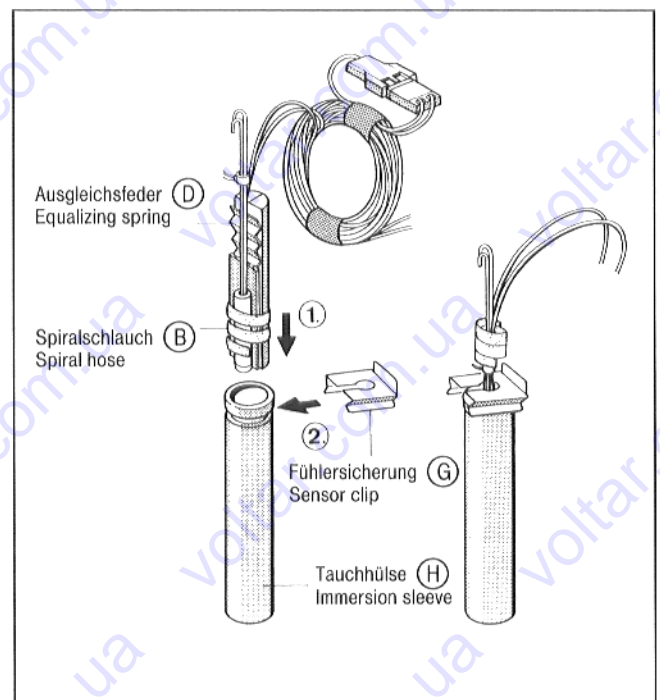


Abb. 2 / Fig. 2

Notice de montage

Set de raccordement de sondes ASU

Montagevoorschrift

Voeleraansluiting-set ASU

Istruzioni di montaggio

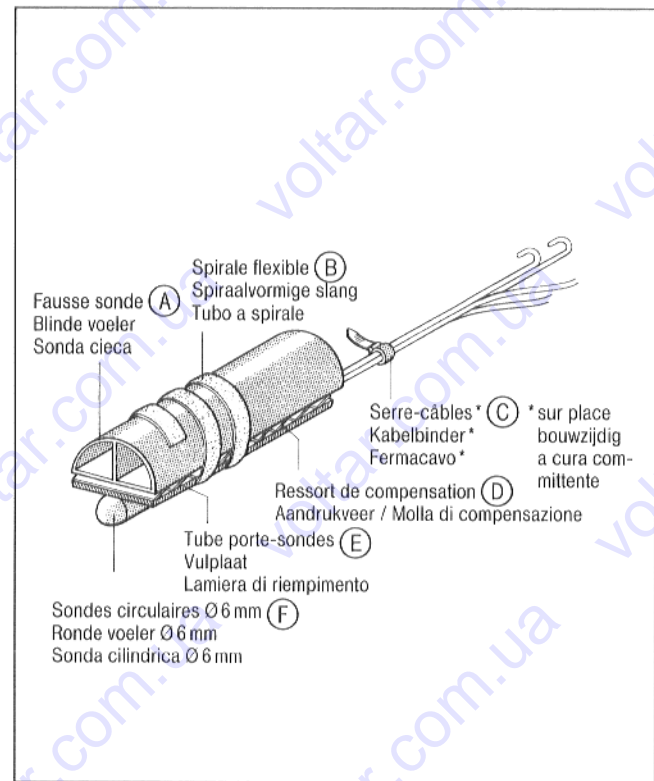
Set di collegamento sonda ASU

Afin d'assurer la transmission de la température d'ECS à la sonde de température d'ECS de 6,5 mm de diamètre dans un doigt de gant de diamètre intérieur de 19 mm, il est nécessaire d'utiliser un set de raccordement de sondes.

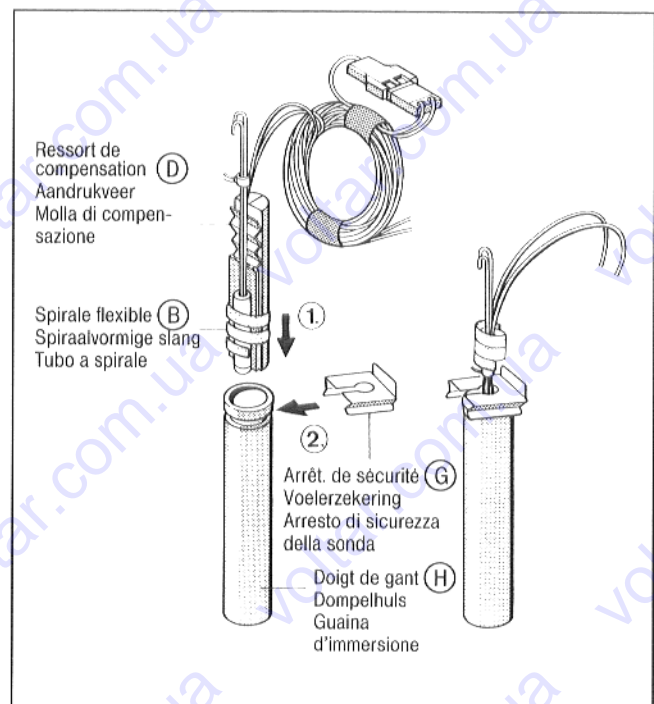
Voor tapwatertemperatuurvoelers met een diameter van 6,5 mm en voor dompelvoelers met een inwendige diameter van 19 mm is een voeleraansluitingset vereist om de temperatuur over te dragen.

Per la sonda temperatura acqua sanitaria con un diametro di 6,5 mm ed un diametro interno delle guaine d'immersione di 19 mm è necessario un set di collegamento sonda per la trasmissione della temperatura.

- Attacher ensemble 2 "fausses sondes" (sondes quart de cercle) (A), 1 ressort de compensation (D), 1 tube porte-sondes (E) et les sondes circulaires (F) au moyen de la spirale flexible (B) (fig. 1).
- Attacher ensemble les fils métalliques des fausses sondes et les câbles des sondes au moyen du serre-câbles * (C) (fig. 1).
- Twee "blinde voelers" (segmentvoelers) (A), een aandrukveer (D), een vulplaat (E) en een ronde voeler (F) met spiraalvormige slang (B) samenhouden (Afb. 1).
- Draden van de blinde voelers en voelerkabels met kabelbinder * (C) samenbinden (Afb. 1).
- Mantenere insieme tramite un tubo a spirale (B) 2 "sonde cieche (sonde quadrantali) (A), 1 molla di compensazione (D), 1 lamiera di riempimento (E) e sonde cilindriche (F) (Fig. 1).
- Legare insieme i fili delle sonde cieche ed i cavi delle sonde con il fermacavo * (C) (Fig. 1).
- Introduire l'ensemble des sondes dans le doigt de gant (H) et le bloquer au moyen de l'arrêtage de sécurité (G) (fig. 2).
- Compleet voelerpakket in de dompelhuls (H) aanbrengen en met voelerveiliging (G) beveiligen (Afb. 2).
- Inserire il pacchetto completo nella guaina d'immersione (H) ed assicurare tramite l'arresto di sicurezza della sonda (G) (Fig. 2).



Afb. 1 / Fig. 1



Afb. 2 / Fig. 2

Sous réserve de modifications !
Wijzigingen voorbehouden!
Con riserva di modifiche!